KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 6. februára 2009,

ktorým sa končí antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu určitých plochých valcovaných výrobkov zo železa alebo ocele pokovovaných ponorením do roztaveného kovu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

(2009/106/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [1] (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 9,

po porade s poradným výborom,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Začatie konania

(1) Dňa 14. decembra 2007 Komisia oznámením uverejneným v *Úradnom vestníku Európskej únie* [2] (ďalej len „oznámenie o začatí konania“) začala antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu určitých plochých valcovaných výrobkov zo železa alebo ocele pokovovaných ponorením do roztaveného kovu do Spoločenstva, t. j.:

— plochých valcovaných výrobkov zo železa alebo z nelegovanej ocele, pokovovaných alebo potiahnutých zinkom a/alebo hliníkom (okrem elektrolyticky pokovovaných alebo potiahnutých zinkom) zvyčajne zaradených pod kódy KN 7210 41 00, 7210 49 00, 7210 61 00, 7210 69 00, 7212 30 00, 7212 50 61 a 7212 50 69,

— plochých valcovaných výrobkov z legovanej ocele so šírkou 600 mm alebo viac, pokovovaných alebo potiahnutých zinkom a/alebo hliníkom [okrem nehrdzavejúcej ocele, kremíkovej elektrotechnickej ocele, výrobkov po valcovaní za tepla alebo za studena (úberom za studena) už ďalej neupravovaných a výrobkov elektrolyticky pokovovaných alebo potiahnutých zinkom] zvyčajne zaradených pod kódy KN 7225 92 00 a ex 7225 99 00, a

— plochých valcovaných výrobkov z legovanej ocele so šírkou menej ako 600 mm, pokovovaných alebo potiahnutých zinkom a/alebo hliníkom [okrem nehrdzavejúcej ocele, kremíkovej elektrotechnickej ocele, rýchloreznej ocele, výrobkov po valcovaní za tepla alebo za studena (úberom za studena) už ďalej neupravovaných a výrobkov elektrolyticky pokovovaných alebo potiahnutých zinkom] zvyčajne zaradených pod kódy KN 7226 99 30 a ex 7226 99 70,

s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „príslušný výrobok“).

(2) Antidumpingové konanie sa začalo na základe podnetu, ktorý 30. októbra 2007 predložila spoločnosť EUROFER (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov, ktorých produkcia predstavuje podstatnú časť, v tomto prípade viac než 25 %, celkovej výroby určitých plochých valcovaných výrobkov zo železa alebo ocele pokovovaných ponorením do roztaveného kovu v Spoločenstve.

1.2. Zúčastnené strany a overovacie návštevy

(3) Komisia oficiálne informovala o začatí konania vyvážajúcich výrobcov v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR“) a ich združenie, známych zainteresovaných dovozcov/používateľov, zástupcov príslušnej vyvážajúcej krajiny, výrobcov v potenciálnych analogických krajinách a všetkých známych výrobcov v Spoločenstve. Zainteresované strany dostali možnosť oznámiť svoje stanoviská písomne a požiadať o vypočutie v rámci lehoty stanovenej v oznámení o začatí konania.

(4) So zreteľom na veľký počet čínskych vyvážajúcich výrobcov a výrobcov a dovozcov v Spoločenstve sa v oznámení o začatí konania predpokladalo vytvorenie vzorky na stanovenie dumpingu podľa článku 17 základného nariadenia.

(5) S cieľom umožniť vyvážajúcim výrobcom v ČĽR predložiť v prípade záujmu žiadosť o trhovohospodárske zaobchádzanie (ďalej len „THZ“) a/alebo individuálne zaobchádzanie (ďalej len „IZ“) Komisia zaslala formuláre žiadosti známym zainteresovaným vyvážajúcim výrobcom a orgánom v ČĽR.

[1] Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1.
[2] Ú. v. EÚ C 302, 14.12.2007, s. 24.

(6) Komisia zaslala dotazníky všetkým známym zainteresovaným stranám. Vyplnené dotazníky zaslalo sedem čínskych vyvážajúcich výrobcov zaradených do vzorky, šesť výrobcov v Spoločenstve, traja dovozcovia, sedem používateľov v Spoločenstve a jeden brazílsky výrobca (Brazília sa použila ako analogická krajina). Svoje písomné stanoviská zaslalo aj sedem združení používateľov v Spoločenstve. Všetkým stranám, ktoré o to požiadali v rámci stanovenej lehoty a uviedli, že existujú osobitné dôvody, pre ktoré by mali byť vypočuté, sa vypočutie umožnilo.

(7) Komisia získala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na účely THZ a na stanovenie dumpingu, z neho vyplývajúcej ujmy a záujmu Spoločenstva. Overovacie návštevy sa vykonali v priestoroch týchto spoločností:

a) Výrobcovia vo výrobnom odvetví Spoločenstva:

— Hellenic Steel Co., Thessaloniki, Grécko,

— Ilva S.p.A, Milano, Taliansko,

— Salzgitter AG, Salzgitter, Nemecko,

— ThyssenKrupp Steel AG, Duisburg, Nemecko.

b) Iní výrobcovia v Spoločenstve:

— Corus UK Ltd., Newport, Spojené kráľovstvo,

— ArcellorMittal Piombino S.p.A., Piombino, Taliansko.

c) Vyvážajúci výrobcovia v ČĽR:

— Changshu Xingdao Advanced Building Material Co., Changshu,

— Changshu Everbright Material Technology Co., Changshu,

— Bengang Steel Plates Co, Benxi,

— BX Steel Posco Cold Rolled Sheet Co. Ltd, Benxi,

— Angang Group International Trade Corporation, Anshan a jej prepojená spoločnosť Angang Group Hong Kong Co., Ltd v Hongkongu,

— ANSC-TKS Galvanizing Co., Dallian,

— International Economics & Trading Corporation WISCO, Wuhan a jej prepojená spoločnosť Wugang Trading Co. Ltd v Hongkongu.

d) Neprepojení dovozcovia:

— Duferco SA, Lugano, Švajčiarsko.

(8) Vzhľadom na potrebu stanoviť normálnu hodnotu pre vyvážajúcich výrobcov v ČĽR, ktorým by nemuselo byť udelené THZ, sa overovanie s cieľom stanoviť normálnu hodnotu na základe údajov z analogickej krajiny, ktorou bola v tomto prípade Brazília, uskutočnilo v priestoroch tejto spoločnosti:

e) Výrobca v analogickej krajine:

— ArcelorMittal Vega, São Francisco do Sul, Brazília.

1.3. **Obdobie prešetrovania**

(9) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. decembra 2006 do 30. novembra 2007 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie trendov, ktoré sú relevantné pre posúdenie ujmy, sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2004 do konca OP (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.4. **Predbežná správa a následný postup**

(10) Komisia 15. septembra 2008 poskytla zainteresovaným stranám predbežnú správu, v ktorej sú uvedené jej dočasné zistenia v súvislosti s týmto konaním, t. j. skutočnosť, že prešetrovaním sa dočasne stanovila existencia dumpingu, nie však hmotnej ujmy a zdôraznila sa potreba ďalšieho prešetrovania aspektu možnej hrozby ujmy. Na základe dočasných zistení Komisia považovala za vhodné neuložiť žiadne dočasné antidumpingové clo, ale pokračovať v prešetrovaní. V súvislosti s dočasnými zisteniami mali všetky strany možnosť predložiť relevantné dôkazy a pripomienky. Strany, ktoré o to požiadali, tiež dostali možnosť, aby boli vypočuté. Komisia pokračovala v získavaní a overovaní všetkých informácií, ktoré považovala za potrebné pre svoje konečné zistenia.

2. **STIAHNUTIE PODNETU A UKONČENIE KONANIA**

(11) Navrhovateľ listom z 11. decembra 2008 určeným Komisii oficiálne stiahol svoj podnet. Stiahnutie podnetu bolo odôvodnené nedávnymi výkyvmi na trhu. Za týchto podmienok navrhovateľ nechce pokračovať vo svojom konaní týkajúcom sa hrozby ujmy na základe objemu, ktoré bolo založené na analýze údajov z minulosti, ktoré už viac nezodpovedajú súčasným podmienkam na trhu. Navrhovateľ uprednostňuje, aby sa za týchto okolností reagovalo na nekalé obchodné postupy spôsobujúce ujmu, ak sa zistia, začatím nového konania namiesto tohto konania, v rámci ktorého sa nemôžu v plnom rozsahu riešiť všetky záležitosti, ktorým výrobné odvetvie Spoločenstva v súčasnosti musí čeliť.

(12) Navrhovateľ takisto uviedol, že vzhľadom na nedávne zmeny v čínskom pláne vývozných stimulov nastane znova nárast čínskeho vývozu. Na základe uvedeného nebezpečenstva navrhovateľ požiadal Komisiu, aby aktívne monitorovala dovoz príslušného výrobku a bola pripravená rýchlo otvoriť nové konanie. Napokon navrhovateľ zdôraznil, že bude v záujme Číny, aby pozorne monitorovala budúci vývoz príslušného výrobku a zabezpečila zodpovedné správanie čínskych vývozcov na medzinárodnom trhu s oceľou.

(13) Treba poznamenať, že súčasnú situáciu v súvislosti s príslušným výrobkom v ES ako aj v Číne charakterizuje bezprecedentná zmena základných hospodárskych úvah. Zatiaľ čo je za týchto okolností zložité predpokladať, ako sa bude vyvíjať situácia na trhu v krátkodobom až strednodobom horizonte, zdá sa tiež, že hospodárska situácia je nestála a že výskyt dumpingu spôsobujúceho ujmu nemožno úplne vylúčiť. Preto sa považuje za vhodné v blízkej budúcnosti monitorovať dovoz príslušného výrobku s pôvodom v ČĽR do ES. Obdobie monitorovania by nemalo byť dlhšie ako 24 mesiacov od uverejnenia ukončenia tohto konania. Komisia nevylučuje otvorenie nového prešetrovania toho istého výrobku, ak budú poskytnuté dôkazy, ktoré budú naznačovať dumping spôsobujúci ujmu, v súlade s požiadavkami stanovenými v príslušných ustanoveniach článku 5 základného nariadenia.

(14) V súlade s článkom 9 ods. 1 základného nariadenia je možné ukončiť konanie, ak bol podnet stiahnutý a pokiaľ by takéto ukončenie nebolo v rozpore so záujmom Spoločenstva.

(15) V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že uvedená analýza súčasnej situácie, pokiaľ ide o príslušný výrobok a akékoľvek nové možné prešetrovanie v budúcnosti, nespochybňujú rozhodnutie navrhovateľa stiahnuť podnet. Komisia preto usúdila, že by sa súčasné konanie malo ukončiť, keďže prešetrovaním sa neobjasnili žiadne okolnosti, ktoré by poukazovali na to, že takéto ukončenie by nebolo v záujme Spoločenstva. Zainteresované strany boli náležite informované a mali možnosť predložiť pripomienky. Nepredložili však žiadne pripomienky, ktoré by mohli zmeniť toto rozhodnutie.

(16) Komisia preto vyvodzuje záver, že antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu určitých plochých valcovaných výrobkov zo železa alebo ocele pokovovaných ponorením do roztaveného kovu s pôvodom v ČĽR do Spoločenstva by sa malo ukončiť bez uloženia antidumpingových opatrení,

ROZHODLA TAKTO:

Jediný článok

Antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu určitých plochých valcovaných výrobkov zo železa alebo ocele pokovovaných ponorením do roztaveného kovu, t. j.:

— plochých valcovaných výrobkov zo železa alebo z nelegovanej ocele, pokovovaných alebo potiahnutých zinkom a/alebo hliníkom (okrem elektrolyticky pokovovaných alebo potiahnutých zinkom) zvyčajne zaradených pod kódy KN 7210 41 00, 7210 49 00, 7210 61 00, 7210 69 00, 7212 30 00, 7212 50 61 a 7212 50 69,

— plochých valcovaných výrobkov z legovanej ocele so šírkou 600 mm alebo viac, pokovovaných alebo potiahnutých zinkom a/alebo hliníkom [okrem nehrdzavejúcej ocele, kremíkovej elektrotechnickej ocele, výrobkov po valcovaní za tepla alebo za studena (úberom za studena) už ďalej neupravovaných a výrobkov elektrolyticky pokovovaných alebo potiahnutých zinkom] zvyčajne zaradených pod kódy KN 7225 92 00 a ex 7225 99 00, a

— plochých valcovaných výrobkov z legovanej ocele so šírkou menej ako 600 mm, pokovovaných alebo potiahnutých zinkom a/alebo hliníkom [okrem nehrdzavejúcej ocele, kremíkovej elektrotechnickej ocele, rýchlorezne ocele, výrobkov po valcovaní za tepla alebo za studena (úberom za studena) už ďalej neupravovaných a výrobkov elektrolyticky pokovovaných alebo potiahnutých zinkom] zvyčajne zaradených pod kódy KN 7226 99 30 a ex 7226 99 70,

s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, sa týmto ukončuje.

V Bruseli 6. februára 2009

Za Komisiu

Catherine ASHTON

členka Komisie